

GARANTII- JA HOOLDUSJUHEND

GARANTII

Soetatud mööbel on valmistatud Teile aastateks. Kuigi mööbli toodete valmistamiseks on kasutatud vastupidavaid materjale nõuavad need hoolsust nii kasutamisel kui ka hooldamisel. P.S. Toode ei ole veekindel. Niiskuskindluse tagab kapile vigastamata mitmekihiline värv või lakk. Kõik mööbli pinnad, kuhu on sattunud vesi (v.a. valamupind) tuleb koheselt kuivatada pehme lapiga. Ükskõik millised veekahjustused mööblile ei kuulu garantii alla. Garantii tingimuste kohta lugege hoolikalt läbi allolev tekst.

TÄHELEPANU!

- Mööbel sisaldab väikesi osi, mis võivad olla lastele ohtlikud.
- Vannitoas peab kogu elektrisüsteem olema ühendatud läbi rikkevoolukaitsme.
- Mööblikomplektis olevatest valgustitest tuleb hoida kõik tuleohtlikud esemed ohutule kaugusele.
- Trafode ülekuumenemise vältimiseks tuleb hoiduda nende kinni katmisest juhuslike esemetega.
- Elektri, vee ja kanalisatsiooni ühendusi tohivad teostada vaid vastava väljaõppe saanud sertifitseeritud spetsialistid kes järgivad kohalikke seadusi ja eeskirju.

ENNE PAIGALDAMA ASUMIST

- Enne pakendi avamist veenduge et pakendil ei oleks transpordi vigastusi.
- Kontrollige pakendi sisu vastavust kaasasolevale montaažjuhendile.
- Varustage end vajaminevate tööriistadega (näidatud samas dokumendis)
 - Varuge piisavalt ruumi kappide kokkupanekuks.

PAIGALDAMINE JA HOOLDUS

1. ASUKOHT

Paigutamisel jälgige, et mööbel ei satuks vahetult vanni või avatud dušinurga kõrvale (nõutav vahekaugus peab olema vähemalt 60cm). Soovitus tuleneb elektriseadmete paigaldamise nõuetest vannitoas ehk Teie turvalisusest ja mööbli kaitsmise vajadusest otsese vee eest. Juhul, kui nõuet pole võimalik järgida, soovime vee pideva ja otsese mööblile sattumise vältimiseks kasutada statsionaarseid vaheseinu / dušiseinu. Püüdke paigutada oma mööbel nii, et vee sattumisel mööblile pääseksite kappide külgi ja alumisi servi kuivatama.

2. MONTAAŽ

Kapi kokkupanekul ja paigaldamisel soovime kasutada alusvaibana kapi pakendit - vältimaks kappi kaitsva värvitud pinna vigastamist, mis võib kaasa tuua niiskuse imendumise ja kapidetaili(de) pundumise.

3. KAPI KINNITAMINE

Enne kapi kinnitamist seina külge veenduge, et seina konstruktsioon suudab kanda kappi ka paigaldusele järgneval ajal ehk kasutusperioodil. Soovitame kasutada seina materjali ja konstruktsiooni eripärale arvestatud tüüpleid ning kruvisid. (komplektis olevad universaaltüüblid ei pruugi olla alati parimaks lahenduseks).

4. VALAMU KINNITAMINE

Valamu kinnitage kapi külge komplektis kaasas oleva silikooniga. P.S. Kindlasti tuleb silikooniga täita seina ja valamupinnad ning kappide ja valamu vahelised kõik pinnad selleks et vesi ei pääseks valamupinnale ja kapi korpuse vahele (mis võib rikkuda mööbli läbi taastamatu paisumiskahjustuse).

5. VESI JA KANALISATSIOON

Segisti tuleks ühendada läbi eraldi olevate ventiilide (kuulkraan vms. – ei ole komplektiga kaasas), et vajadusel saaks sulgeda ainult valamusse tuleva veeahela (nt. segisti remontimiseks / vahetamiseks). NB! Ilma ülevooluta valamutel ei tohi kasutada põhjaklapiga segisteid, vältimaks juhusliku uputuse võimalust.

6. HOOLDUS

Kuigi pindade viimistluseks on kasutatud niiskusele vastupidavaid värve ja lakke on vannitoa tingimused siiski äärmuslikud ja nõuavad seepärast igapäevast hoolsat suhtumist. Pärast mööbli kasutamist kuivatage alati pehme riidelapi või majapidamispaberiga kõik pindadele sattunud vesi. See on vajalik vältimaks otseseid taastamatuid veekahjustusi. Hariliku koristamise käigus võib kõiki pindasid pühkida seebi või tavalise mitteabrasiivse puhastusvahendiga niisutatud lapiga ja seejärel kuivatada pehme riidelapi või majapidamispaberiga. Valamu puhastamiseks sobivad kõik kaubanduses vannitubade tarbeks leiduvad mitteabrasiivsed vahendid. Kui kasutada puhastamiseks värvitut vaha sisaldavat autošampooni, saab nii valamupinnad, kui ka mööbli mustust ja vees leiduvat lupja hüljavaks.

7. ETTEVAATUST

Ärge laske vett otse (näiteks dušist) mööblile. Ärge hõõruge värvitud pindasid abrasiivse pulbri, poleerimisainete ega tugevate lahustitega (piiritus, atsetoon, nitrolahusti). Kui tugevad lahustid siiski satuvad pinnale, tuleb see koheselt ära pühkida, et vältida plekkide teket ja kuivatada pehme riidelapi või majapidamispaberiga. Olge ettevaatlik teravaservaliste esemetega puhastamisel kuna need võivad vigastada värvitud pindu.

8. NÕUANNE

Tugevalt määrdunud pindu võib puhastada veega 1:1 lahjendatud alkoholiga.

ГАРАНТИЯ И ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

ГАРАНТИЯ

Приобретенная мебель изготавливается в расчете на многолетнее использование. Несмотря на то, что мебель выполнена из надежных материалов, она все равно требует должного ухода и бережного использования.

P. S. Изделие не обладает водонепроницаемыми свойствами. Влагостойкость шкафа обеспечивается за счет нескольких неповрежденных слоев краски или лака. Если на какую-либо поверхность мебели попала вода, ее следует как можно быстрее вытереть мягкой тканью (исключение – поверхность раковины). Гарантия не распространяется на мебель, которая получила повреждения под воздействием воды. Для того, чтобы ознакомиться с условиями гарантии, внимательно прочитайте приведенный ниже текст.

ВНИМАНИЕ!

- Мебель содержит мелкие детали, которые могут быть опасны для детей.
- Вся электропроводка в ванной комнате должна иметь соответствующую защиту.
- Все легковоспламеняющиеся предметы должны храниться на безопасном расстоянии от входящих в комплект мебели светильников.
- Для того, чтобы избежать перегрева трансформаторов, необходимо следить за тем, чтобы на них не располагались посторонние предметы.
- Вся электропроводка, а также водопроводные и канализационные коммуникации должны быть установлены только сертифицированными специалистами, прошедшими соответствующее обучение и соблюдающими местные законы и требования.

ПЕРЕД ТЕМ КАК ПРИСТУПИТЬ К УСТАНОВКЕ

- Перед тем как вскрыть упаковку, убедитесь, что она не была повреждена во время транспортировки.
- Изучите прилагаемую инструкцию по сборке и убедитесь, что все содержимое на месте.
- Подготовьте необходимые инструменты (перечислены в той же инструкции).
- Обеспечьте себе достаточно места для сборки шкафов.

УСТАНОВКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. РАСПОЛОЖЕНИЕ

При установке убедитесь, что мебель располагается более чем в 60 см от ванны или душевого уголка.

Данная рекомендация обусловлена требованиями безопасности во время установки электроприборов в ванной комнате, т. е. призвана защитить мебель от прямого воздействия воды. В том случае, если обеспечить требуемое расстояние не представляется возможным, мы рекомендуем использовать стационарные перегородки или душевые стенки. Все это позволит избежать постоянного и прямого воздействия воды на мебель. Постарайтесь разместить мебель таким образом, чтобы в случае попадания на нее воды можно было высушить боковые и нижние края шкафов.

2. МОНТАЖ

Во время сборки и установки шкафа мы рекомендуем использовать упаковку от шкафа в качестве подстилки. Это

позволит избежать повреждений защитной окрашенной поверхности шкафа, что может привести к поглощению влаги и набуханию элемента(-ов) шкафа.

3. КРЕПЛЕНИЕ ШКАФА

Прежде чем закрепить шкаф на стене, убедитесь, что конструкция стены способна выдержать его вес, в т. ч. во время ежедневной эксплуатации.

Мы рекомендуем внимательно изучить свойства материала стены, а также особенности ее конструкции, после чего выбрать соответствующие дюбели и шурупы. (Входящие в комплект универсальные дюбели могут не подойти.)

4. УСТАНОВКА РАКОВИНЫ

Соедините раковину и шкаф при помощи входящего в комплект силикона.

P. S. Убедитесь, что силикон заполнил все промежутки между стеной и раковиной, а также между шкафами и раковиной. Если вода попадет между раковиной и корпусом шкафа, это может привести к набуханию материала и необратимо испортить мебель).

5. ВОДА И КАНАЛИЗАЦИЯ

Смеситель должен быть подключен к отдельно поставляемым вентилям (шаровый кран и т. п., не входит в комплект). Это необходимо для того, чтобы при необходимости можно было перекрыть воду к раковине (например, для ремонта или замены смесителя).

Примечание! В том случае, если раковина не оснащена системой защиты от перелива, то в ней нельзя использовать смесители с донными клапаном, так как это может стать причиной затопления.

6. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Несмотря на то, что для отделки поверхностей использовались влагостойкие краски и лаки, условия повышенной влажности в ванной комнате все равно требуют бережного использования. Если после использования мебели на ней осталась вода, протрите ее мягкой тканью или бумажным полотенцем. Это поможет избежать необратимого повреждения от постоянного контакта с водой. В ходе обычной уборки все поверхности можно протереть тканью, смоченной в мыльном растворе, или использовать неабразивное чистящее средство, после чего протереть поверхности мягкой тканью или бумажным полотенцем. Для ухода за раковиной подойдут любые доступные в продаже неабразивные чистящие средства. Если для ухода за поверхностями воспользоваться автомобильным шампунем с содержанием бесцветного воска, это придаст поверхностям мебели и раковины грязеотталкивающие свойства, а также защитит от известкового налета.

7. ВНИМАНИЕ!

Не направляйте воду непосредственно на мебель (например, из душа)! Не используйте для очистки окрашенных поверхностей абразивный порошок, средства для полировки или вещества, в состав которых входят сильные растворители (спирт, ацетон, нитрорастворитель)! Если на поверхность мебели попал сильный растворитель, это может вызвать появление пятен. В этом случае, следы растворителя следует немедленно удалить мягкой тканью или бумажным полотенцем. Если в процессе очистки используются предметы с острыми краями, следите за тем, чтобы они не повредили окрашенные поверхности.

8. СОВЕТ

Сильные загрязнения можно удалить с поверхности при помощи раствора спирта и воды (в соотношении 1: 1).

WARRANTY AND MAINTENANCE MANUAL

WARRANTY

The purchased furniture is made to last for many years. Although durable materials have been used to make the furniture products, they require care in terms of both use and maintenance.

NB! The product is not waterproof. The moisture resistance of the cabinet is ensured by an undamaged multi-layer paint or varnish. All furniture surfaces that have been exposed to water (except the sink) must be dried immediately with a soft cloth. Water damage to the furniture is not covered by the warranty. Please read the instructions below carefully to get acquainted with the warranty conditions.

IMPORTANT!

- The furniture contains small parts that can be dangerous for children.
- In the bathroom, the entire electrical system must be connected via a residual current device.
- The luminaires in the furniture set must be kept at a safe distance from any flammable objects.
- To prevent the transformers from overheating, avoid covering them with random objects.
- Electricity, water and sewer connections may only be performed by trained professionals and in compliance with local laws and regulations.

BEFORE INSTALLATION

- Before opening the package, make sure that it has not been damaged during transport.
- Check that the contents of the package comply with the enclosed assembly instructions.
- Equip yourself with the necessary tools (mentioned in the same manual).
- Leave enough space to assemble the cabinets.

INSTALLATION AND MAINTENANCE

1. LOCATION

When installing, make sure that the furniture is not situated directly next to the bath or open shower (distance required is at least 60 cm).

The recommendation is based on the requirements for the installation of bathroom electrical equipment, i.e. your safety, and the need to protect the furniture from direct contact with water. If the requirement cannot be met, we recommend the use of stationary partitions or shower walls to prevent the furniture from coming into constant and direct contact with water. Try to arrange the furniture in such a way that, if water does get on the furniture, you have access to dry the sides and lower edges of the cabinets.

2. ASSEMBLY

When assembling and installing the cabinet, we recommend using the cabinet packaging as a base mat to prevent

damage to the painted surface protecting the cabinet, which can lead to moisture absorption and swelling of the cabinet part(s).

3. ATTACHING THE CABINET

Before attaching the cabinet to the wall, make sure that the wall structure can support the cabinet even after installation, i.e. during the period of use.

We recommend using dowels and screws that are suitable for the specifics of the wall material and construction. (The universal dowels included with the furniture are not always the best solution.)

4. ATTACHING THE SINK

Attach the sink to the cabinet with the silicone included in the set.

NB! Be sure to fill all surfaces between the wall and the sink and between the cabinets and the sink with silicone to prevent water from entering between the sink and the cabinet body (this can cause irreversible expansion damage and ruin the furniture).

5. WATER AND SEWERAGE

The faucet should be connected to separate valves (ball valve, etc. – not included with the set) so that only the water circuit to the sink can be closed if necessary (e.g. for repair or replacement of the faucet).

NB! Faucets with a bottom valve must not be used on sinks without overflow in order to prevent the possibility of accidental flooding.

6. MAINTENANCE

Although moisture-resistant paints and varnishes have been used as finishing on the surfaces, bathroom conditions are nevertheless extreme and surfaces therefore require daily care. After using the furniture, any water that has come into contact with the surfaces should always be wiped off, using a soft cloth or paper towel. This is necessary to prevent direct and irreversible water damage. During normal cleaning, all surfaces can be wiped with a cloth dampened with soap or regular non-abrasive cleaner, with the surface subsequently dried with a soft cloth or paper towel. All commercially available non-abrasive products for bathrooms are suitable for cleaning the sink. If you use a car shampoo with colourless wax for cleaning, both the washbasin surfaces and the furniture can be made to repel dirt and lime in the water.

7. CAUTION

Do not spill water directly on the furniture (e.g. from the shower)! Do not rub painted surfaces with abrasive powder, polishes or strong solvents (alcohol, acetone, nitro solvent)! However, if a strong solvent does get on the surface of the furniture, it should be wiped off immediately to prevent stains and then dried with a soft cloth or paper towel. Be careful when using sharp-edged objects when cleaning, as they may damage painted surfaces.

8. TIP

Heavily soiled surfaces can be cleaned with water diluted with alcohol (ratio 1: 1).

TAKUU- JA HUOLTO-OHJE

TAKUU

Hankkimasi kaluste on valmistettu vuosien käyttöön. Kalustetuotteiden valmistuksessa on käytetty kestäviä materiaaleja, mutta ne vaativat kuitenkin huolellisuutta sekä käytössä että huollossa.

PS. Tuote ei ole vedenkestävä. Kaapin kosteudenkestävyyden takaa vahingoittumaton moninkertainen maali- ja lakkakerros. Kaikki kalustepinnat, joihin on joutunut vettä (paitsi pesualtaan pinta), tulee välittömästi kuivata pehmeällä liinalla. Takuu ei koske mitään kalusteen vesivahinkoja. Tutustu takuehtoihin lukemalla alla oleva teksti huolellisesti.

HUOMIO!

- Kaluste sisältää pieniä osia, jotka voivat olla vaarallisia lapsille.
- Koko sähköjärjestelmän on oltava kylpyhuoneessa yhdistetty vikavirtasuojakytkimen kautta.
- Kaikki helposti syttyvät esineet on pidettävä turvallisen etäisyyden päässä kalustetoimitukseen kuuluvista valaisimista.
- Muuntajien ylikuumenemisen ehkäisemiseksi on vältettävä niiden peittämistä satunnaisilla esineillä.
- Sähkö-, vesi- ja viemäriiliäntöjä saavat suorittaa vain pätevät asiantuntijat, jotka ovat saaneet asianmukaisen koulutuksen ja noudattavat paikallisia lakeja ja määräyksiä.

ENNEN ASENNUSTA

- Varmista ennen pakkauksen avaamista, ettei se ole vahingoittunut kuljetuksen aikana.
- Tarkista pakkauksen sisältö mukana olevan kokoamisohjeen mukaisesti.
- Varaa tarvittavat työkalut (mainittu samassa ohjeessa).
- Varaa kaappien kokoamiselle riittävästi tilaa.

ASENNUS JA HUOLTO

1. SIJAINTI

Varmista asentaessasi, etteivät kalusteet ole suoraan kylpyammeen tai avoimen suihkunurkkauksen vieressä (vaadittava etäisyys on vähintään 60 cm).

Tämä suositus perustuu kylpyhuoneen sähkölaitteiden asennusvaatimuksiin eli turvallisuuteesi ja kalusteen suojaamiseen vedeltä. Jos vaatimusta ei ole mahdollista noudattaa, suosittelemme kiinteiden väliseinien tai suihkuseinien käyttöä estämään veden jatkuva ja suora pääsy kalusteisiin. Yritä sijoittaa kalusteesi niin, että jos siihen pääsee vettä, pääset kuivaamaan kaappien sivut ja alareunat.

2. KOKOAMINEN

Suosittelamme käyttämään kaappia koottaessa ja asennettaessa alusmattona kaapin pakkausta kaappia suojaavan maalipinnan vahingoittumisen välttämiseksi, sillä se voi

aiheuttaa kosteuden imeytymistä ja kaapin osien paisumista.

3. KAAPIN KIINNITTÄMINEN

Ennen kuin kiinnität kaapin seinään, varmista, että seinärakenne pystyy kantamaan kaapin myös asennuksen jälkeen eli käyttöaikana.

Suosittelamme käyttämään seinän materiaalin ja rakenteen erityispiirteisiin sopivia tappeja ja ruuveja. (Toimitukseen kuuluvat yleiskäyttöiset tapit eivät välttämättä ole aina paras ratkaisu.)

4. PESUALTAAN KIINNITTÄMINEN

Kiinnitä pesuallas kaappiin toimitukseen kuuluvalla silikonilla. PS. Kaikki seinän ja pesualtaan sekä kaappien ja pesualtaan väliset pinnat tulee ehdottomasti täyttää silikonilla, jotta vesi ei pääse pesualtaan ja kaapin rungon väliin (se voi aiheuttaa peruuttamattomia paisumisvaurioita ja pilata kalusteet).

5. VESI JA VIEMÄRÖINTI

Hana tulisi liittää erillisiin venttiileihin (palloventtiili tms. – ei sisälly toimitukseen), jotta vain pesualtaaseen tuleva vesipiiri voidaan tarvittaessa sulkea (esim. hanan korjausta tai vaihtamista varten).

HUOMIO! Pesualtaissa, joissa ei ole ylivuotoa, ei saa käyttää pohjaventtiilillä varustettuja hanoja tulvan mahdollisuuden välttämiseksi.

6. HUOLTO

Vaikka pintojen viimeistelyyn on käytetty kosteutta kestäviä maaleja ja lakkoja, kylpyhuoneolosuhteet ovat kuitenkin äärimmäiset ja vaativat siksi päivittäistä huolellisuutta. Kuivaa aina kalusteen käytön jälkeen pinnoille joutunut vesi pehmeällä kangasliinalla tai talouspaperilla. Se on välttämätöntä peruuttamattomien vesivahinkojen ehkäisemiseksi. Tavallisen siivouksen aikana kaikki pinnat voidaan pyyhkiä liinalla, joka on kostutettu saippualla tai tavallisella hankaamatomalla puhdistusaineella, ja kuivata sen jälkeen pehmeällä kangasliinalla tai talouspaperilla.

Pesualtaan puhdistamiseen sopivat kaikki kaupoissa myytävät kylpyhuoneille tarkoitetut hankaamatomat aineet. Jos puhdistukseen käytetään väritöntä vahaa sisältävää autosham-poota, sekä pesualtaan pinnat että kalusteet voidaan muuttaa likaa ja vedessä olevaa kalkkia torjuviksi.

7. VAROITUS

Älä laske vettä suoraan kalusteisiin (esimerkiksi suihkusta)! Älä hankaa maalattuja pintoja hankaavalla jauheella, kiillotusaineilla tai voimakkailla liuottimilla (alkoholi, aseton, nitrosel-luloosaohenne)! Jos voimakasta liuotinta kuitenkin joutuu kalusteen pinnalle, se on pyyhittävä pois välittömästi tahrojen välttämiseksi ja kuivattava pehmeällä kangasliinalla tai talouspaperilla. Jos käytät puhdistukseen teräväreunaisia esineitä, ole varovainen, sillä ne voivat vahingoittaa maalattuja pintoja.

8. VINKKI

Voimakkaasti likaantuneet pinnat voidaan puhdistaa vedellä laimennetulla alkoholilla (suhteessa 1: 1).